

**Zeitschrift:** Traverse : Zeitschrift für Geschichte = Revue d'histoire  
**Herausgeber:** [s.n.]  
**Band:** 10 (2003)  
**Heft:** 3

## Endseiten

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 28.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## INHALT / TABLE DES MATIERES

### SCHWERPUNKT / DOSSIER THEMATIQUE

«Naturkatastrophen». Einleitung <i>Monika Gisler, Katja Hürlimann, Agnes Nienhaus</i> .....	7
«Catastrophes naturelles». Introduction <i>Monika Gisler, Katja Hürlimann, Agnes Nienhaus</i> .....	14
Die Cholera – eine Naturkatastrophe? Reaktionen angesichts einer tödlichen Seuche im Rheinland und in Katalonien, 1831–1867 <i>Beate Althammer</i> .....	21
Der Fluss als Ernährer und Zerstörer. Zur Wahrnehmung, Deutung und Bewältigung von Überschwemmungen an den Flüssen Salzach und Inn, 13.–16. Jahrhundert <i>Christian Rohr</i> .....	37
Early Modern Perceptions of Natural Disasters. The Eruption of the Vesuvius in 1631 <i>José Moutahaan</i> .....	50
Bilder eines Deichbruchs. Katastrophendarstellungen zwischen Ereignisbericht und moralischem Exempel <i>Richard Lange</i> .....	64
«indubitata invenzione di capo». Zur gesellschaftlichen Konstruktion ökologischer Risiken im frühneuzeitlichen Venedig <i>Christian Mathieu</i> .....	75
Les tremblements de terre en France aux 17e et 18e siècles. Une histoire sociale du risque <i>Grégory Quenet</i> .....	87
Ein untragbares Risiko? Naturkatastrophen als Auslöser für Lernprozesse: die Entstehung der Elementarschadenversicherung in der Schweiz <i>Christine Wanner</i> .....	100
Alluvione e reazione. Il Ticino e le svolte nella gestione del territorio dopo la catastrofe del 1868 <i>Andrea a Marca</i> .....	130
Brandkatastrophen und stadtbürglerliche Identität. Die Wahrnehmung von Stadtbränden in der städtischen Chronistik <i>Ernst Riegg</i> .....	115
<b>DER ARTIKEL / L'ARTICLE</b>	
Alfred Zander, 1905–1997. Pädagoge, Frontist, Landesverräter <i>Martin Näf</i> .....	130
<b>DEBATTE / DEBAT</b>	
Tout vient à point à qui sait attendre. De trois ouvrages récemment publiés sur la question des affaires menées par les Grandes Banques suisses durant l'entre-deux-guerres et le second conflit mondial <i>Malik Mazbouri</i> .....	160
<b>BESPRECHUNGEN / COMPTES RENDUS</b>	
Literatur zum Thema / Comptes rendus thématiques .....	176
Allgemeine Besprechungen / Comptes rendus généraux .....	191
<b>AGENDA</b>	
Call for Papers / Appel à contributions .....	209